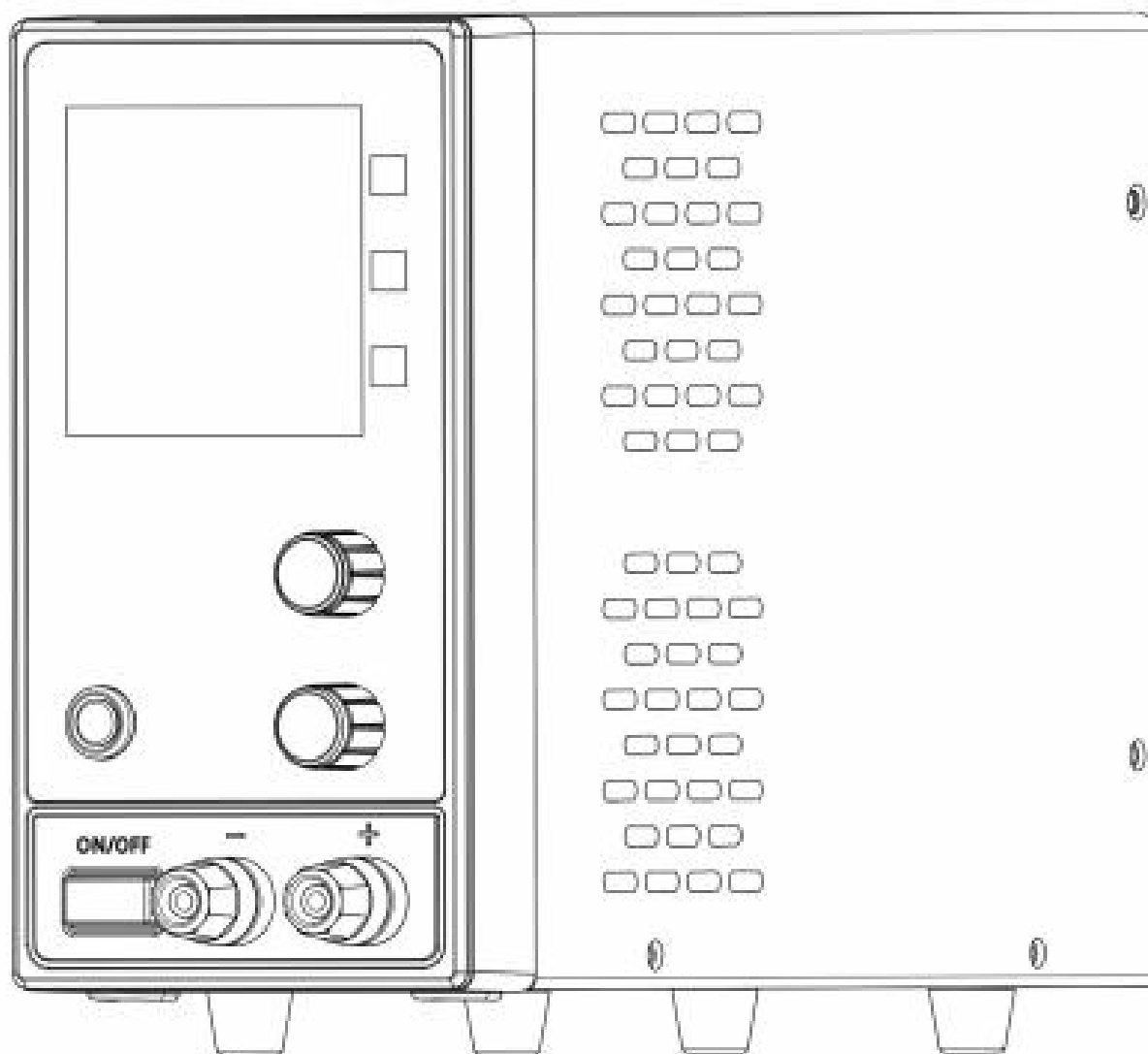


MINI DC REGULATED POWER SUPPLY



Product manual

一. 概述

迷你直流稳压电源，是高品质，高稳定性的经济型直流稳压电源，LED 四位电压电流显示，具有过压保护（OVP）、过流保护（OCP）、极高的稳定性，极强的可靠性，是大专院校、企业生产线，家电维修单位等的理想工具。

二. 产品规格

规格	输出电压(0-Vmax)	输出电流(0-Cmax)
30V/5A	0-32V	0-5A
60V/5A	0-64V	0-5A
30V/10A	0-32V	0-10A

三. 技术参数

1.额定工作条件

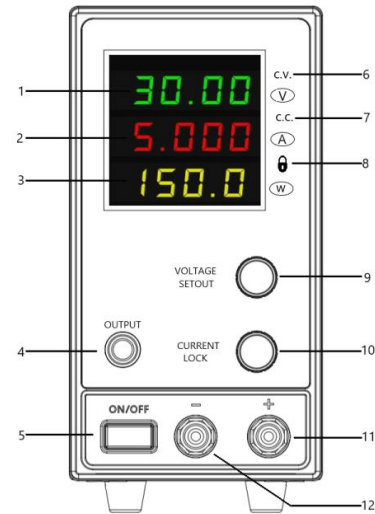
工作电压：查看机身标签
工作条件：温度 0~40℃ 相对湿度：≤80%RH
储存条件：温度-20~60℃ 相对湿度：≤80%RH
保证精度的温度范围：23℃±5℃

2.技术指标

电压	
负载调节率	≤0.1%+5mV
电源调节率	≤0.01%+5mV
设定分辨率	10mV
设定精度	≤0.1%±1 digits
回读分辨率	10mV
回读精度	≤0.1%±1 digits
纹波	10mVrms
电流	
负载调节率	≤0.2%+3mA
电源调节率	≤0.2%+3mA
设定分辨率	1mA
设定精度	≤0.2%±3mA
回读分辨率	1mA
回读精度	≤0.2%±3digits
纹波	8mVrms
OVP	Vmax+2V
最大电压	Vmax±0.2%
OCP	Cmax+1A
最大电流	Cmax±0.2%
工作条件	温度 0~40℃ 相对湿度：≤80%RH
储存条件	温度-20~60℃ 相对湿度：≤80%RH
散热方式	风冷
重量	1.95KG
尺寸(裸机)	80*150*230（MM）

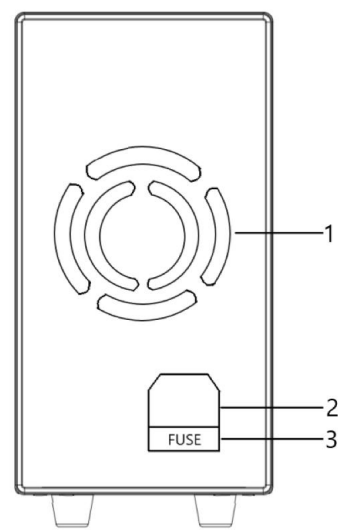
四. 面板特征

1.前面板



- (1) 电压值显示表
- (2) 电流值显示表
- (3) 功率值显示表
- (4) 输出/关闭输出功能按键
- (5) 电源开关
- (6) CV 稳压工作状态指示灯，在稳压工作状态下点亮此灯
- (7) CC 稳流工作状态指示灯，在稳流工作状态下点亮此灯
- (8) 按键锁指示灯，长按电流值旋钮解锁/锁定按键，指示灯亮为锁定，在按键锁定状态下仅 OUTPUT 按键有效
- (9) 稳压输出电压值调节旋钮：往里按旋钮即可进入设定模式，数字位闪烁，顺时针旋动，输出电压增大，逆时针旋动，输出电压值减小，往里按旋钮可以改变数字闪烁数字位，长按旋钮存储开机后的输出/关闭状态。下一次开机即生效。
- (10) 稳流输出电流值调节旋钮：往里按旋钮即可进入设定模式，数字位闪烁，顺时针旋动，输出电流增大，逆时针旋动，输出电流值减小，往里按旋钮可以改变数字闪烁数字位，长按旋钮解锁/锁定按键。
- (11) 输出端子正极(红)
- (12) 输出端子负极(黑)

2.后面板



- (1) 散热风散
- (2) 电源电压输入插座
- (3) 保险丝座

五. 使用说明及防护措施

- ON/OFF 开关置于关断状态，并将本电源所附带的电源线连接好，电源线插头 L 端尽量和电源的插座火线相连，电源线中的接地线应确保和大地有良好的连接。
- 电源使用必须接地。
- 本电源在使用时应注意通风，上、下、左、右应和其它物品保持 10cm 的间隙以保证通风顺畅，不要让电源暴露在多灰尘、腐蚀性气体及其它有害物质的环境中。
- 对本电源的技术指标测量应开机预热 15 分钟后进行。
- 通电前检测电源电压输入转换开关是否和市电相符合，否则会导致严重故障。

六. 装箱单

- 整机一台
- 电源线一条
- 使用说明书一本
- 测试线一条

七. 维护

- 当供电电压正常，开机后数字显示表不亮，可能是保险管烧断或有其它故障，断开电源开开关，拔下电源线，更换保险管或请专业人员查看。
- 稳压源使用时，输出电压小于预定值并且 CC 灯亮是电流保护，本机自动切换到稳流工作转态，此时应检查负载或根据使用情况增加最大电流（顺时针调节 CURRENT）。
- 稳流源使用时，输出电流小于预定值并且 CV 灯亮是电压保护，本机自动切换到稳压工作转态，此时应检查负载或根据使用情况增加最大电压（顺时针调节 VOLTAGE）。
- 如果故障严重不能解决，请与经销商或本公司联系。

一、Brief introduction

Mini Regulated DC Power Supply is a kind of reliable quality, highly stable and economical power supply. Featuring OVP, OCP, LED display of four-digit voltage and current, and extremely high stability and strong reliability, it is ideal for manufacturing, colleges and universities as well as home appliance repair units.

二、Product description

Specification	Output Voltage Range (0-Vmax)	Output Current Range (0-Cmax)
30V/5A	0-32V	0-5A
60V/5A	0-64V	0-5A
30V/10A	0-32V	0-10A

三、Specification

1. Rated Operating Conditions

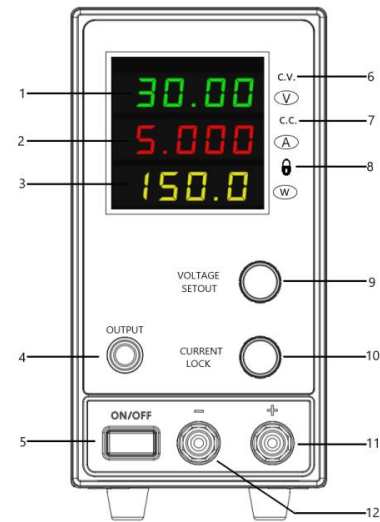
Working voltage: check the body label
Working conditions: temperature 0 ~ 40 ℃, relative humidity: ≤80% RH
Storage conditions: temperature -20 ~ 60 ℃ relative humidity: ≤80% RH
The whole temperature range to ensure accuracy: 23 ℃ ± 5 ℃

2. Specification

Voltage	
Load Regulation	≤0.1%+5mV
Power Regulation	≤0.01%+5mV
Set Resolution	10mV
Set Accuracy	≤0.1%±1 digits
Readback Resolution	10mV
Readback Accuracy	≤0.1%±1 digits
Ripple	10mVrms
Current	
Load Regulation	≤0.2%+3mA
Power Regulation	≤0.2%+3mA
Set Resolution	1mA
Set Accuracy	≤0.2%±3mA
Readback Resolution	1mA
Readback Accuracy	≤0.2%±3digits
Ripple	8mVrms
OVP	Vmax+2V
Maximum Voltage	Vmax±0.2%
OCP	Cmax+1A
Maximum Current	Cmax±0.2%
Working Conditions	Temperature 0 ~ 40 ℃ Relative humidity: ≤80% RH
Storage Conditions	Temperature -20 ~ 60 ℃ Relative humidity: ≤80% RH
Cooling Method	Fan cooling
Weight	1.95KG
Size (bare)	80*150*230 (MM)

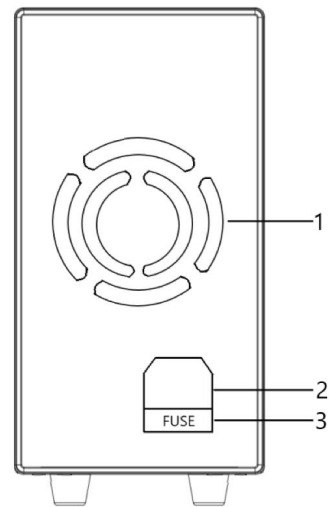
四、Panel Features

1. Front Panel



- (1) Voltage value display meter
- (2) Current value display meter
- (3) Power value display meter
- (4) Switch button for Output
- (5) Power switch
- (6) CV stable voltage indicator, which is on under stable voltage working status
- (7) CC stable current indicator, which is on under stable current working status
- (8) Key lock indicator. Long press of the current value knob to unlock / lock the button, with the indicator lights up to lock. Only the OUTPUT button works when the button is locked.
- (9) Voltage setout knob for output stable voltage value : Press the knob to enter the setting mode. As the digits flash, rotate the knob clockwise to increase the output voltage, and counterclockwise to decrease the output voltage. Pressing the knob will change the digit bit of flashing digits. Long press of the knob to store the state of switch on/off , which will take effect at the next boot.
- (10) Current lock for output stable current value: Press the knob to enter the setting mode. As the digits flash, rotate the knob clockwise to increase the output current, and counterclockwise to decrease the output current. Long press of the knob will change the digit bit of flashing digits. Press and hold the knob to unlock / lock the keys.
- (11) Output terminal positive (red)
- (12) Output terminal negative (black)

2. Rear Panel



- (1) Cooling fan
- (2) Input socket for supply voltage
- (3) Fuse holder

五、Instructions for use and protective measures

- 1.Keep the switch off. Connect the power cable of the power supply. Ensure the L end of the power cable plug connected to the live wire of the power socket and the grounding wire connected to the ground.
- 2.The power supply must be grounded when in use.
- 3.Please attach importance to good ventilation when in use. Keep a 10cm gap with other articles from four sides of the power supply. Do not expose the power supply to dusty, corrosive gas and other harmful substances.
- 4.Specification of the power supply should be measured after 15 minutes of its"warming-up".
- 5.Ensure the transfer switch for voltage input consistent with the mains electricity prior to power connection, otherwise this will lead to serious failure.

六、Packing List

- 1. 1 * Mini Regulated DC Power Supply
- 2. 1 * Power Cable
- 3. 1 * User's Manual
- 4. 1 * Testing Line

七、Maintenance

- 1.With normal power supply voltage, the failure of digital display after the power is on may due to the burning out of the fuse or other faults. Then replace the fuse or ask for professional's help after disconnecting the power switch and unplugging the power cable.
- 2. When the stable voltage source is used, the power supply will automatically switch to the stable current working state as the output voltage is less than the desired value with the CC light on for current protection. The load should be checked or the maximum current should be increased in this situation (to adjust CURRENT clockwise).
- 3.When the stable current source is used, the power supply will automatically switch to the stable voltage working state as the output current is less than the desired value with the CV light on for voltage protection. The load should be checked or the maximum voltage should be increased in this situation (to adjust VOLTAGE clockwise).
- 4.Please contact your dealer or our company if the fault is serious and cannot be resolved.

一、製品の概要

小型直流安定化電源は、高品質、高安定性の経済的な直流安定化電源であり、LED 四位電圧電流表示、過電圧保護(OVP)、過電流保護(OCP)、極めて高い安定性、優れた信頼性を持ち、専門学校、生産ライン、家電修理などに最適です。

二、製品規格

規格	输出电压(0-Vmax)	输出电流(0-Cmax)
規格	出力電圧 (0~Vmax)	出力電流 (0~Cmax)
30V/5A	0-32V	0-5A
60V/5A	0-64V	0-5A
30V/10A	0-32V	0-10A

三、技術仕様

1. 定格動作条件

動作電圧:本体上のラベルをご確認ください
動作条件:温度 0~40℃ 相对湿度:≤80%RH
保管条件:温度-20~60℃ 相对湿度:≤80%RH
保証精度の温度範囲:23℃±5℃

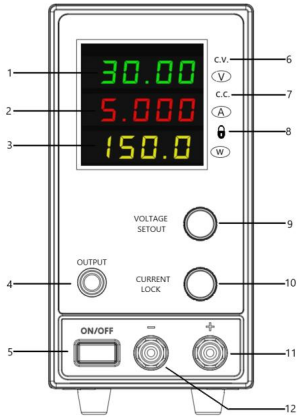
2.技術仕様

電圧 電圧	
負荷調整率	≤0.1%+5mV
電源調整率	≤0.01%+5mV
設定解像度	10mV
設定精度	≤0.1%±1 digits
リードバック解像度	10mV
リードバック精度	≤0.1%±1 digits
リップル	10mVrms

電流	
負荷調整率	≤0.2%+3mA
電源調整率	≤0.2%+3mA
設定解像度	1mA
設定精度	≤0.2%±3mA
リードバック解像度	1mA
リードバック精度	≤0.2%±3digits
リップル	8mVrms
OVP	Vmax+2V
最大電圧	Vmax±0.2%
OCP	Cmax+1A
最大電流	Cmax±0.2%
動作条件	温度 0~40℃ 相对湿度:≤80%RH
保管条件	温度-20~60℃ 相对湿度:≤80%RH
放熱方式	風冷
重量	1.95KG
サイズ (本体)	80*150*230 (MM)

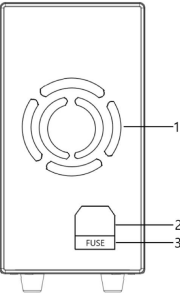
四、パネル概要

1.前面パネル



- (1)電圧表示部
- (2)電流表示部
- (3)電力値表示部
- (4) 出力/出力をオフするキー
- (5) 電源スイッチ
- (6) CV 定電圧作動状態インジケータランプ。定電圧の状態で作動する場合は、このランプが点灯する
- (7) CC 定電流作動状態インジケータランプ。定電流の状態で作動する場合は、このランプが点灯する。
- (8) キーロックインジケータランプ。電流値つまみを長押ししてキーをロック/ロック解除する。インジケータランプが点灯する場合はキーがロック状態であることを示す。キーロック状態では OUTPUT ボタンのみが有効である。
- (9) 定電圧出力調整つまみ：つまみを下に押すと設定モードに入り、数字が点滅し、時計回りに回して出力電圧を上げ、反時計回りに回して出力電圧値を下げる。つまみをもう一回下に押すと、点滅する桁数を変更できる。電源を入れた状態、つまみを長押しして出力/オフ状態を保存できる。次の起動時に有効になります。
- (10) 定電流出力調整つまみ：つまみを下に押すと設定モードに入り、数字が点滅し、時計回りに回して出力電流を増やし、反時計回りに回して出力電流値を減らす。つまみをもう一回下に押すと、点滅する桁数を変更できる。つまみを長押ししてキーをロック/ロック解除する。
- (11) 出力端子正極 (赤)
- (12) 出力端子負極 (黒)

2.後面パネル



- (1) 冷却ファン
- (2) 電源電圧入力ポート
- (3) ヒューズ

五、使い方及び保護措置

- 1. ON/OFF スイッチをオフにして、同梱の電源コードをしっかりと接続します。電源コードのプラグ側をできるだけ電源コンセントのマイナスに接続します。電源コードのアース線は、正しく接続されていることを確認してください。
- 2. 本電源を使用する際に必ずアースをつけてください。
- 3. 本電源を使用するときは、通気に注意してください。スムーズな通気を確保するために、上下左右に 10cm の隙間を空けてください。電源をほこり、腐食性ガス、その他の有害物質にさらさないでください。
- 4. 本電源の仕様測定は、電源を入れて 15 分間予熱してから行ってください。
- 5. 電源を入れる前に、電源電圧入力切替キーが現地の電源に一致しているかどうかをご確認ください。そうしないと、重大な障害の原因になります。

六、同梱品

- 1. 本体*1
- 2. 電源コード*1
- 3. 取扱説明書*1
- 4. 測定用ケーブル*1

七、お手入れ

- 1. 電源電圧が正常で、電源を入れても数字が表示されない場合は、ヒューズが切れている、または他に故障が発生している可能性があります。電源のスイッチをオフにして、電源コードを取り外し、ヒューズを交換する、または修理を依頼してください。
- 2. 定電圧を使用する時に、出力電圧が設定値より小さく、CC ランプが点灯するのは電流保護であり、装置が自動的に定電流モードに切り替わります。この場合、負荷状況を確認してください。または使用状況に応じて最大電流を増やします（時計回りに CURRENT を調整する）。
- 3. 定電流を使用する時に、出力電流が設定値より小さく、CV ランプが点灯するのは電圧保護であり、装置が自動的に定電圧モードに切り替わります。この場合、負荷状況を確認してください。または使用状況に応じて最大電圧を上げてください（時計回りに VOLTAGE を調整する）。
- 4. 故障が深刻で解決できない場合は、販売元または弊社にお問い合わせください。

I. Aperçu général

La mini alimentation à tension stabilisée DC est une alimentation à tension stabilisée DC économique de haute qualité et de haute stabilité. Affichage LED à 4 chiffres de la tension et du courant, avec protection contre les surtensions (OVP) et les surintensités (OCP), stabilité et fiabilité extrêmement élevées, un outil idéal pour les collèges et universités, les lignes de production d'entreprise, les unités de réparation d'appareils électroménagers, etc.

II. Spécifications du produit

規格	输出电压(0-Vmax)	输出电流(0-Cmax)
Spécification	Tension de sortie(0 à Vmax)	Courant de sortie (0 à Cmax)
30V/5A	0-32V 0 à 32V	0-5A 0 à 5A
60V/5A	0-64V 0 à 64V	0-5A 0 à 5A
30V/10A	0-32V 0 à 32V	0-10A 0 à 10A

III. Paramètres techniques

1.Conditions de fonctionnement nominales

Tension de fonctionnement: vérifiez l'étiquette du corps de la machine

Conditions de fonctionnement: température 0 à 40 °C, humidité relative: ≤80% RH

Conditions de stockage: température -20 à 60 °C

humidité relative: ≤80% RH

Plage de température pour garantie de précision: 23 °C ± 5 °C

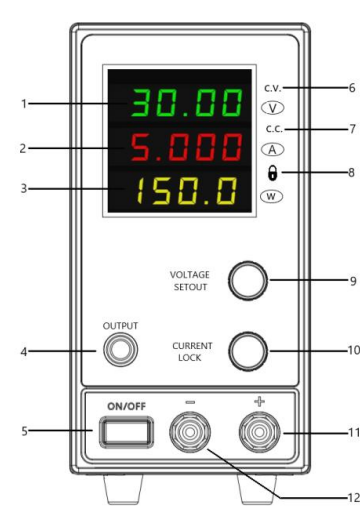
2.Indices techniques

电压 Tension	
Taux de régulation de charge	≤0.1%+5mV ≤0.1%+5mV
Taux de régulation d'alimentation	≤0.01%+5mV ≤0.01%+5mV
Résolution configurée	10mV
Précision configurée	≤0.1%±1 digits

	≤0.1%±1 chiffres
Résolution de relecture	10mV
Précision de relecture	≤0.1%±1 digits ≤0.1%±1 chiffres
Ondulation	10mVrms
Courant	
Taux de régulation de charge	≤0.2%+3mA ≤0.2%+3mA
Taux de régulation d'alimentation	≤0.2%+3mA ≤0.2%+3mA
Résolution configurée	1mA
Précision configurée	≤0.2%±3mA ≤0.2%+3mA
Résolution de relecture	1mA
Précision de relecture	≤0.2%±3 digits ≤0.2%+3mA chiffres
Ondulation	8mVrms
OVP	Vmax+2V
Tension maximale	Vmax±0.2%
OCP	Cmax+ 1A
Courant maximal	Cmax±0.2%
Conditions de fonctionnement	温度 0～40℃ 相对湿度: ≤80%RH Température 0 à 40 °C humidité relative: ≤80% RH
Conditions de stockage	Température -20 à 60℃ humidité relative: ≤80% HR
Méthode de refroidissement	Refroidi par air
Poids	1.95KG 1,95KG
Dimension(machine nue)	80*150*230 (MM)

IV. Caractéristiques du panneau

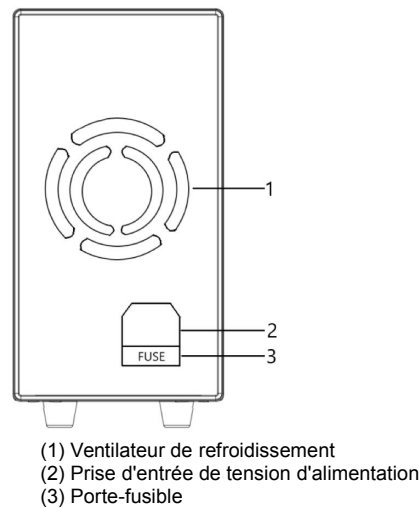
1. Panneau avant



- (1) Tableau d'affichage des valeurs de tension
- (2) Tableau d'affichage des valeurs de courant
- (3) Tableau d'affichage des valeurs de puissance
- (4) Bouton de fonction de sortie / arrêt de sorti
- (5) Interrupteur d'alimentation
- (6) Voyant d'état de fonctionnement à tension stabilisée CV, ce voyant est allumé sous l'état de fonctionnement à tension stabilisée
- (7) Voyant d'état de fonctionnement à courant stabilisé CC, ce voyant est allumé sous l'état de fonctionnement à courant stabilisé
- (8) Voyant de verrouillage des boutons, appuyez longuement sur le commutateur de valeur de courant pour déverrouiller / verrouiller le bouton, le voyant allumé signifie le verrouillage, seul le bouton OUTPUT est valide sous le verrouillage des boutons
- (9) Commutateur de réglage de la valeur de tension de sortie stabilisée: appuyez sur le commutateur vers l'intérieur pour entrer dans le mode de configuration, les chiffres clignotent. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension de sortie et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la valeur de la tension de sortie. Appuyer sur le commutateur vers l'intérieur permet de changer les chiffres clignotants. Appuyez longuement sur le commutateur pour enregistrer l'état de sortie / d'arrêt après la mise sous tension. Il prendra effet au prochain démarrage.
- (10) Commutateur de réglage de la valeur de courant de sortie stabilisé: appuyez sur le commutateur vers l'intérieur pour entrer dans le mode de configuration, les chiffres clignotent. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le courant de sortie et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la valeur du courant de sortie. Appuyer sur le commutateur vers l'intérieur permet de changer les chiffres

clignotants. Appuyez longuement sur le commutateur pour déverrouiller / verrouiller les boutons.
(11) Borne de sortie positive (rouge)
(12) Borne de sortie négative (noir)

2. Panneau arrière



V. Instructions d'utilisation et mesures de protection

- 1. Mettez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT en position d'arrêt, bien branchez le cordon d'alimentation attaché à cette alimentation, l'extrémité L de la fiche du cordon d'alimentation doit être connectée au fil de phase de la prise d'alimentation autant que possible, et le fil de terre dans le cordon d'alimentation doit être bien connecté à la terre.
- 2. L'alimentation doit être mise à la terre.
- 3. Lors de l'utilisation de l'alimentation, veillez à la ventilation, gardez un espace de 10 cm entre le haut, le bas, la gauche et la droite et les autres objets pour assurer une bonne ventilation, n'exposez pas l'alimentation dans un environnement avec les gaz poussiéreux, corrosifs et d'autres substances nocives.
- 4. Les indices techniques de l'alimentation doivent être mesurés après que la machine est allumée pendant 15 minutes.
- 5. Vérifiez si le commutateur de transfert d'entrée de la tension d'alimentation est compatible avec l'électricité domestique avant la mise sous tension, sinon cela entraînera une défaillance grave.

VI. Liste de colisage

- 1. Une machine
- 2. Un cordon d'alimentation
- 3. Un manuel d'instructions
- 4. Un câble de test

VII. Entretien

- 1. Lorsque la tension d'alimentation est normale, le compteur à affichage numérique ne s'allume pas après la mise sous tension, le tube du fusible peut être brûlé ou avoir d'autres défauts. Déconnectez l'interrupteur d'alimentation, débranchez le cordon d'alimentation, remplacez le tube du fusible ou faites vérifier par un professionnel.
- 2. Lorsque l'alimentation à tension stabilisée est utilisée, la tension de sortie est inférieure à la valeur préconfigurée et le voyant CC est allumé pour la protection du courant, la machine passe automatiquement à l'état de fonctionnement à courant stabilisé, à ce moment, vous devez vérifier la charge ou augmenter le courant maximal en fonction de l'utilisation (réglez le COURANT dans le sens des aiguilles d'une montre).
- 3. Lorsque l'alimentation à courant stabilisé est utilisée, le courant de sortie est inférieur à la valeur préconfigurée et le voyant CV est allumé pour la protection de la tension, la machine passe automatiquement à l'état de fonctionnement à tension stabilisée, à ce moment, vous devez vérifier la charge ou augmenter la tension maximale en fonction de l'utilisation (réglez la TENSION dans le sens des aiguilles d'une montre).
- 4. Si le défaut est trop grave qu'il ne peut être résolu, veuillez contacter le distributeur ou notre société.

1. Übersicht

Mini DC Stabilisiertes Netzteil ist qualitativ hochwertig, hochstabil, kostengünstig und wird mit vierstelliger LED-Spannungs- und Stromanzeige, Überspannungsschutz (OVP), Überstromschutz (OCP) ausgestattet. Mit der extrem hohen Stabilität und Zuverlässigkeit ist es ein ideales Werkzeug für Hochschulen und Universitäten, Produktionslinien der Unternehmen, Reparatereinheiten für Haushaltsgeräte usw.

2. Produktspezifikationen

Spezifikationen	Ausgangsspannung (0-Vmax)	Ausgangsstrom (0-Cmax)
30V/5A	0-32V	0-5A
60V/5A	0-64V	0-5A
30V/10A	0-32V	0-10A

3. Technische Parameter

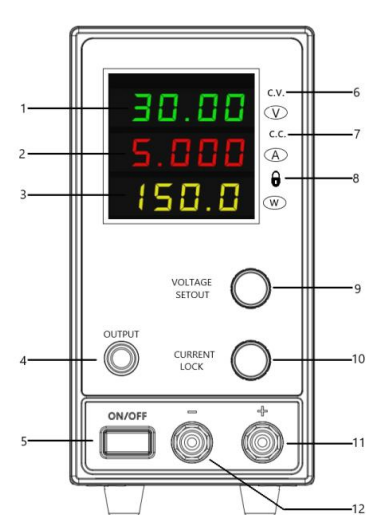
1.Nennbetriebsbedingungen
Betriebsspannung: Finden Sie auf dem Etikett auf dem Gehäuse
Betriebsbedingungen: Temperatur 0~40 °C Relative Luftfeuchtigkeit: ≤80% rF
Lagerbedingungen: Temperatur -20~60 °C Relative Luftfeuchtigkeit: ≤80% rF
Temperaturbereich zur Gewährleistung der Genauigkeit: 23°C±5°C

2. Technische Parameter

Spannung	
Lastregelungsrate	≤0.1%+5mV
Leistungsregelungsrate	≤0.01%+5mV
Einstellung der Auflösung	10mV
Einstellung der Genauigkeit	≤0.1%±1 Stellen
Zurücklesen der Auflösung	10mV
Zurücklesen der Genauigkeit	≤0.1%±1 Stellen
Welligkeit	10mVrms
Strom	
Lastregelung	≤0.2%+3mA
Leistungsregelungsrate	≤0.2%+3mA
Einstellung der Auflösung	1mA
Einstellung der Genauigkeit	≤0.2%±3mA
Zurücklesen der Auflösung	1mA
Genauigkeit	≤0.2%±3 Stellen
Welligkeit	8mVrms
OVP	Vmax+2V
Maximale Spannung	Vmax±0.2%
OCP	Cmax+1A
Maximaler Strom	Cmax±0.2%
Betriebsbedingungen	Temperatur 0~40°C Relative Luftfeuchtigkeit:≤80%RH
Lagerungsbedingungen	Temperatur -20~60°C Relative Luftfeuchtigkeit:≤80%RH
Wärmeableitungsmethode	Luftabkühlung
Gewicht	1.95KG
Produktgröße (Nettogewicht):	80*150*230 (MM)

4. Bedien- und Anzeigeelemente

1.Vorderseitiges Bedienfeld



- (1) Spannungsanzeige
- (2) Stromanzeige
- (3) Leistungsanzeige
- (4) Taste zum Ein- und Ausschalten der Ausgangsfunktion
- (5) Netzschalter
- (6) Betriebsanzeige für den CV-Modus. Beim Ausgang im Konstantspannungsmodus wird diese Leuchte eingeschaltet
- (7) Betriebsanzeige für den CC-Modus. Beim Ausgang im Konstantstrommodus wird diese Leuchte eingeschaltet
- (8) Tastensperreanzeige: Halten Sie den Knopf für Stromwert lang gedrückt, um

die Taste zu entsperren/ sperren. Leuchtende Anzeige bedeutet den Sperrmodus. Nur die OUTPUT-Taste ist im Tastensperrzustand wirksam

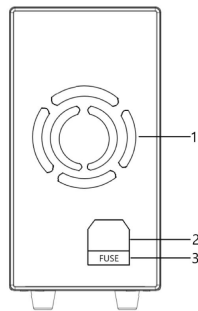
(9) Einstellknopf für den Ausgang im Konstantspannungsmodus: Drücken Sie den Knopf nach innen, um den Einstellmodus aufzurufen. Wenn die Ziffern blinken, drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Ausgangsspannung zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Ausgangsspannung zu reduzieren. Die Stellen der blinkenden Zahl kann geändert werden, indem Sie den Knopf nach innen drücken. Halten Sie den Knopf lang gedrückt, um den Ausgangs-/Ausschaltzustand nach Einschalten zu speichern. Beim nächsten Einschalten wird es wirksam.

(10) Einstellknopf für den Ausgang im Konstantstrommodus: Drücken Sie den Knopf nach innen, um den Einstellmodus aufzurufen. Wenn die Ziffern blinken, drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Ausgangsstrom zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um den Ausgangsstrom zu reduzieren. Die Stellen der blinkenden Zahl kann geändert werden, indem Sie den Knopf nach innen drücken. Halten Sie den Knopf lang gedrückt, um den Knopf zu sperren/entsperren.

(12) Ausgangsklemme-Pluspol (rot)

(12) Ausgangsklemme-Minuspol (schwarz)

2.Рückseitiges Bedienfeld



- (1) Күйлвентилатор
- (2) Спаннунгс- унд Стромейнгангсбухсе
- (3) Сйкерунгсхалтер

5. Hinweise zur Bedienung und Schutzmaßnahmen

- 1. Stellen Sie bitte sicher, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist, und schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel ordnungsgemäß an. Das L-Ende des Netzkabelsteckers sollte möglichst mit dem Stromkabel der Steckdose und das Erdungskabel mit der Erde gut verbunden sein.
- 2. Das Netzteil muss geerdet sein.
- 3. Achten Sie bitte während des Gebrauchs auf die Belüftung. Halten Sie das Gerät oben, unten, links und rechts von anderen Gegenständen in einen Abstand von 10 cm, um eine gute Belüftung zu garantieren. Setzen Sie das Netzteil keinen Umgebungen mit Staub, ätzenden Gasen und anderen schädlichen Stoffen aus.
- 4. Die Messung der technischen Daten dieses Netzteils sollte 15 Minuten nach Einschalten erfolgen.
- 5. Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob der Transferschalter für Spannung und Strom mit den AC-Standards übereinstimmt. Andernfalls kann es zu schwerwiegenden Fehlern führen.

6. Packliste

- 1. Netzteil * 1
- 2. Netzkabel * 1
- 3. Bedienungsanleitung * 1
- 4. Testkabel * 1

7. Pflege und Wartung

- 1. Wenn die Versorgungsspannung normal ist, aber die Digitalanzeige nach Einschalten nicht leuchtet, liegt es möglicherweise daran, dass das Sicherungsrohr durchgebrannt oder andere Defekte vorhanden sind. Schalten Sie den Netzschalter ab, ziehen Sie das Netzkabel heraus, tauschen Sie das Sicherungsrohr aus oder wenden Sie sich an Fachpersonal um Hilfe.
- 2. Wenn die Ausgangsspannung beim Ausgang im Konstantspannungsmodus geringer als der vorgegebene Wert ist und die CC-Lampe leuchtet, bedeutet das den Stromschutz, und das Gerät schaltet automatisch in den Konstantstrommodus. Zu diesem Zeitpunkt sollten Sie die Last prüfen oder den Maximalstrom entsprechend den tatsächlichen Bedienungen erhöhen (CURRENT im Uhrzeigersinn einstellen).
- 3. Wenn der Ausgangsstrom beim Ausgang im Konstantstrommodus geringer als der vorgegebene Wert ist und die CV-Lampe leuchtet, bedeutet das den Spannungsschutz, und das Gerät schaltet automatisch in den Konstantspannungsmodus. Zu diesem Zeitpunkt sollten Sie die Last prüfen oder den Maximalstrom entsprechend den tatsächlichen Bedingungen erhöhen (VOLTAGE im Uhrzeigersinn einstellen).
- 4. Wenn der Fehler immer noch nicht behoben werden kann, nehmen Sie bitte mit Ihrem Händler oder unserer Firma Kontakt auf

источником питания постоянного тока, показано напряжение и ток в четыре-разрядных цифрах на ЖК-дисплее, источник питания оснащается защитой от перенапряжения (OVP), от сверхтока (OCP), характеризуется значительно высокой стабильностью, значительной надежностью, так что является идеальным инструментом для ВУЗов, производственных линий предприятий, организаций, занимающихся ремонтом бытовой техники.

II. Спецификация продукции

Спецификация	Выходное напряжение (0-Vмакс.)	Выходной ток (0-Смакс.)
30V/5A	0-32V	0-5A
60V/5A	0-64V	0-5A
30V/10A	0-32V	0-10A

III. Технические параметры

1. Номинальные рабочие условия

Рабочее напряжение: см. таблицу на корпусе

Рабочие условия: температура 0-40℃;

относительная влажность: ≤80%RH

Условия хранения: температура -20-60℃;

относительная влажность: ≤80%RH

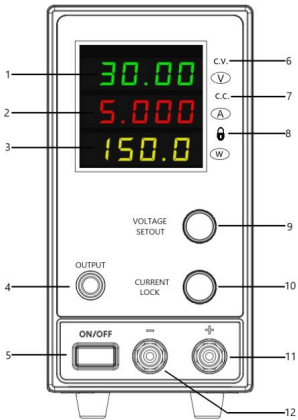
Диапазон температуры, обеспечивающий точность: 23℃±5℃

2. Технические показатели

Напряжения	
Регулирование нагрузки	≤0,1%+5mV
Регулирование питания	≤0,01%+5mV
Установленная разрешающая сила	10mV
Установленная точность	≤0,1%±1 цифровая
Разрешающая сила обратного отсчета	10mV
Точность обратного отсчета	≤0,1%±1 цифровая
Пulseирующее напряжение	10mVrms
Ток	
Регулирование нагрузки	≤0,2%+3mA
Регулирование питания	≤0,2%+3mA
Установленная разрешающая сила	1mA
Установленная точность	≤0,2%±3mA
Разрешающая сила обратного отсчета	1mA
Точность обратного отсчета	≤0,2%±3 цифровая
Пulseирующее напряжение	8mVrms
Защита от перенапряжения	Vmax+2V
Максимальное напряжение	Vmax±0,2%
Защита от сверхтока	Cmax+1A
Максимальный ток	Cmax±0,2%
Рабочие условия	температура 0-40℃;
	относительная влажность: ≤80%RH
Условия хранения	температура -20-60℃;
	относительная влажность: ≤80%RH
Метод охлаждения	Воздушное охлаждение
Все	1,95KG
Размер (голое устройство)	80*150*230 (MM)

IV. Характеристика панели

1. Передняя панель



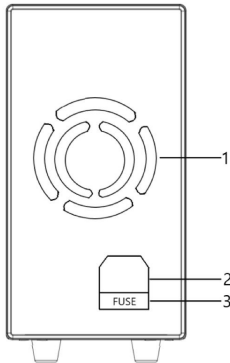
- (1) Индикатор значения напряжения
- (2) Индикатор значения тока
- (3) Индикатор значения мощности
- (4) Функциональная кнопка выхода/ прекращения выхода
- (5) Выключатель источника питания

I . Общие сведения

Стабилизированный мини-источник питания постоянного тока является высококачественным, высокостабильным экономическим стабилизированным

- (6) Контрольная лампа рабочего режима стабилизированного напряжения, лампа освещена при нахождении в режиме работы стабилизированного напряжения CV
- (7) Контрольная лампа рабочего режима стабилизированного тока, лампа освещена при нахождении в режиме работы стабилизированного тока CC (8) Контрольная лампа блокировки кнопок, при продолжительном нажатии на кнопку разблокировки/блокировки ручку для регулирования значения тока, освещенная лампа обозначает блокировку, при режиме блокировки кнопок, действует только кнопка OUTPUT.
- (9) Кнопка-ручка регулирования выходного напряжения от источника стабилизированного напряжения: нажатие на кнопку-ручку позволяет вступать в режим установки, разряд цифр мерцает, вращайте ручку по часовой стрелке, выходное напряжение увеличивается, вращайте ручку против часовой стрелки, выходное напряжение снижается, нажатие на кнопку-ручку позволяет переключение мерцающего цифрового разряда, продолжительное нажатие на кнопку-ручку для сохранения состояния выхода/выключения после включения устройства. Установка будет действовать при последующем включении.
- (10) Кнопка-ручка регулирования выходного тока от источника стабилизированного тока: нажатие на кнопку-ручку позволяет вступать в режим установки, разряд цифр мерцает, вращайте ручку по часовой стрелке, выходной ток увеличивается, вращайте ручку против часовой стрелки, выходной ток уменьшается, нажатие на кнопку-ручку позволяет переключение мерцающего цифрового разряда, продолжительное нажатие на кнопку-ручку для разблокировки/блокировки кнопок.
- (11) Положительный полюс выходного зажима (красный)
- (12) Отрицательный полюс выходного зажима (черный)

2. Задняя панель



- (1) Охлаждающий вентилятор
- (2) Входная розетка силового питания
- (3) Держатель плавкого предохранителя

V. Инструкция по эксплуатации и предохранительные меры

1. Выключатель ON/OFF поставлен в состоянии разъединения, подключите надлежащим способом силовой кабель, поставленный в комплекте с данным источником питания, торец L разъема силового кабеля по возможности соединяется с питающим проводом розетки питания, а заземляющий провод из силового кабеля должен хорошо соединяется с землей.
2. Источник питания должен заземляться.
3. Обеспечите вентиляцию при эксплуатации данного источника питания, в окружающих других предметы должны находиться на расстоянии 10 см от него в целях обеспечения хорошего проветривания, не открывать источник питания в пыльной среде с агрессивным газом и другими веществами.
4. Измерение технических показателей источника питания выполняется через 15 мин. после включения и подогрева.
5. Проверьте входной переключатель напряжения источника питания на соответствие городской сети перед подключением к питанию, а то будет причинять серьезный отказ.

VI. Упаковочный лист

1. Устройство – 1 шт.
2. Силовой кабель – 1 шт.
3. Инструкция по эксплуатации – 1 экз.
4. Испытательный провод – 1 шт.

VII. Обслуживание

1. Когда напряжение питания нормально, цифровой индикатор не освещен после включения устройства, в этом случае плавкий предохранитель может обрываться, либо возникает другой отказ, отключите от источника питания, снимите силовой кабель, замените плавкий предохранитель, или пригласите специалист для просмотра.
2. При применении источника стабилизированного напряжения, выходное напряжение ниже, чем заданное значение, лампа CC освещена, срабатывает защита от сверхтока, устройство автоматически переключено в режим работы стабилизированного тока, в этом случае следует проверять нагрузку или увеличивать максимальный ток в зависимости от состояния применения (регулируйте CURRENT по часовой стрелке).
3. При применении источник стабилизированного тока, выходной ток меньше, чем заданное значение, лампа CV освещена, устройство автоматически переключено в режим работы стабилизированного напряжения, в этом случае, следует проверять нагрузки или увеличивать максимальное напряжение в зависимости от состояния применения (регулируйте VOLTAGE по часовой стрелке).

4. Если отказ серьезный, и не решен, обращайтесь к продажному агенту или нашей компании.

I. Descripción general

La mini fuente de alimentación de CC estabilizada es una fuente de alimentación de CC estabilizada económica, de alta calidad y alta estabilidad. Tiene una pantalla LED de voltaje y corriente de cuatro dígitos, protección contra sobretensión (OVP), protección contra sobrecorriente (OCP) y altas estabilidad y confiabilidad. Es una herramienta ideal para colegios y universidades, líneas de producción empresariales, unidades de reparación de electrodomésticos, etc.

II. Especificaciones del producto

Especificación	Voltaje de salida (0-Vmax)	Corriente de salida (0-Cmax)
30V/5A	0-32V	0-5A
60V/5A	0-64V	0-5A
30V/10A	0-32V	0-10A

III. Parámetros técnicos

1. Condiciones nominales de funcionamiento

Voltaje de trabajo: consulte la etiqueta del cuerpo

Condiciones de funcionamiento: temperatura 0 ~ 40 °C Humedad relativa: ≤80% RH

Condiciones de almacenamiento: temperatura -20 ~ 60 °C Humedad relativa: ≤80% RH

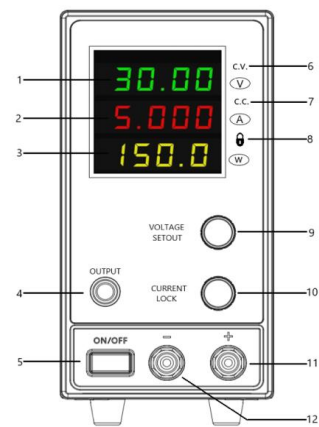
Rango de temperatura que puede garantizar la precisión: 23 °C ± 5 °C

2. Instrucciones técnicas

Voltaje	
Regulación de la carga	≤0,1%+5mV
Tasa de regulación de potencia	≤0,01%+5mV
Resolución establecida	10mV
Precisión establecida	≤0,1%±1 dígitos
Resolución de lectura	10mV
Precisión de lectura	≤0,1%±1 dígitos
Ondulación	10mVrms
Corriente	
Regulación de la carga	≤0,2%+3mA
Tasa de regulación de potencia	≤0,2%+3mA
Resolución establecida	1mA
Precisión establecida	≤0,2%±3mA
Resolución de lectura	1mA
Precisión de lectura	≤0,2%±3 dígitos
Ondulación	8mVrms
OVP	Vmax+2V
Tensión máxima	Vmax±0,2%
OCP	Cmax+1A
Corriente máxima	Cmax±0,2%
Condiciones de funcionamiento	Temperatura: 0~40°C Humedad relativa: ≤80%RH
Condiciones de almacenamiento	Temperatura: -20~60°C Humedad relativa: ≤80%RH
Método de enfriamiento	Por aire
Peso	1,95KG
Tamaño (unidad desnuda)	80*150*230(mm)

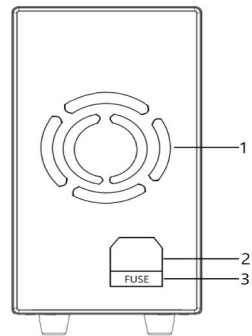
IV. Características del panel

1. Panel frontal



- (1) Visualización de voltaje
- (2) Visualización de corriente
- (3) Visualización de potencia
- (4) Botón de función de salida / apagado de salida
- (5) Interruptor de encendido
- (6) Indicador de estado de funcionamiento del regulador de voltaje CV, esta luz está encendida en estado de funcionamiento del regulador de voltaje
- (7) Indicador de estado de funcionamiento actual CC estable, esta luz está encendida en estado de funcionamiento actual constante
- (8) Indicador de bloqueo de botones, mantenga presionado el botón de desbloqueo / bloqueo de la perilla de valor actual, el indicador está encendido para indicar que está bloqueado. En el estado bloqueado, solo está disponible el botón OUTPUT.
- (9) Perilla de ajuste de voltaje de salida regulado: presione la perilla para ingresar al modo de configuración, los dígitos parpadean, gire la perilla en sentido horario para aumentar el voltaje de salida, gire la perilla en sentido antihorario para disminuir el voltaje de salida, presione la perilla para cambiar los dígitos parpadeantes. Mantenga presionada la perilla para almacenar el estado de salida / apagado después del encendido. La próxima vez que encienda la máquina, los datos almacenados tendrán efecto.
- (10) Perilla de ajuste de corriente de salida de corriente constante: presione la perilla para ingresar al modo de configuración, los dígitos parpadean, gire la perilla en el sentido horario para aumentar la corriente de salida, gire la perilla en sentido antihorario para reducir la corriente de salida, presione la perilla para cambiar los dígitos parpadeantes, mantenga presionada la perilla para desbloquear / bloquear los botones.
- (11) Terminal de salida positivo (rojo)
- (12) Terminal de salida negativo (negro)

2. Panel posterior



- (1) Disipación de calor
- (2) Toma de entrada de voltaje de fuente de alimentación
- (3) Portafusibles

V. Instrucciones de uso y medidas de protección

- 1. Ajuste el interruptor de ON / OFF en el estado apagado, y conecte el cable de alimentación provisto con la fuente de alimentación. Asegúrese de que el cable de tierra de los cables de alimentación y la tierra estén bien conectados.
- 2. Cuando utilice la fuente de alimentación, debe estar conectada a tierra.
- 3. Preste atención a la ventilación cuando utilice esta fuente de alimentación. Debe haber un espacio de 10 cm entre la parte superior, inferior, izquierda y derecha de la fuente de alimentación y otros elementos para garantizar una ventilación suave. No exponga la fuente de alimentación a gases polvorientos, corrosivos y otras sustancias nocivas.
- 4. Las especificaciones técnicas de la fuente de alimentación deben medirse 15 minutos después del encendido.
- 5. Antes de encender, verifique si el interruptor de transferencia de entrada de voltaje de la fuente de alimentación está en línea con la electricidad doméstica, de lo contrario, provocará fallas graves.

VI. Contenido del paquete

- 1. Una máquina
- 2. Un cable de alimentación
- 3. Un manual de instrucciones
- 4. Un cable de prueba

VII. Mantenimiento

- 1. Si el voltaje de la fuente de alimentación es normal, la pantalla digital no se enciende después del encendido, esto puede ser causado por el fusible quemado u otras fallas. En este caso, desconecte la alimentación, desenchufe el cable de alimentación, reemplace el fusible o pídale a un profesional que lo revise.
- 2. Cuando se utiliza una fuente de voltaje estabilizada, el voltaje de salida es menor que el valor predeterminado y la luz CC está encendida para representar la protección de corriente. La unidad cambia automáticamente al estado de funcionamiento de corriente constante. En este momento, debe verificar la carga o aumentar la corriente máxima de acuerdo con la situación de uso (ajuste CORRIENTE en el sentido horario).
- 3. Cuando se utiliza una fuente de corriente estable, la corriente de salida es menor que el valor predeterminado y la luz CV está encendida para representar la protección de voltaje. La unidad cambia automáticamente al estado de funcionamiento de voltaje estable. En este momento, debe verificar la carga o aumentar el voltaje máximo de acuerdo con la situación de uso (ajuste el VOLTAJE en sentido horario).
- 4. Si la falla es tan grave que no se puede resolver, comuníquese con su distribuidor o nuestra empresa.

I. Generalità

L'alimentatore stabilizzato CC mini è di alta qualità, alta stabilità ed economico con display LED a tensione e corrente di quattro cifre. Viene fornito con la protezione da sovratensione (OVP), la protezione da sovracorrente (OCP), la stabilità estremamente alta, la forte affidabilità, è uno strumento ideale per college e università, linee di produzione aziendali, unità di riparazione di elettrodomestici, ecc.

II. Caratteristiche

Caratteristiche	Tensione di uscita (0-Vmax)	Tensione di ingresso (0-Cmax)
30V/5A	0-32V	0-5A
60V/5A	0-64V	0-5A
30V/10A	0-32V	0-10A

III. Parametri Tecnici

1. Condizioni di lavoro nominali

Tensione di lavoro: controlla l'etichetta nella macchina
Condizioni di lavoro: temperatura 0~40°C,
umidità relativa: ≤80% RH
Condizioni di conservazione: temperatura -20~60°C
umidità relativa: ≤80% RH
Temperatura limite per garantire la precisione: 23 °C ± 5 °C

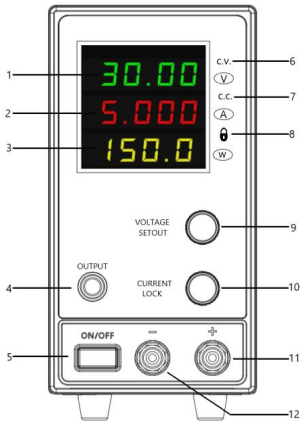
2. Istruzioni tecniche

Tensione	
Tasso di regolazione del carico	≤0.1%+5mV
Tasso di regolazione della potenza	≤0.01%+5mV
Risoluzione impostata	10mV
Precisione impostata	≤0.1%±1 cifre
Risoluzione di riletture	10mV
Precisione di riletture	≤0.1%±1 cifre
Ondulazione	10mVrms
Corrente	
Tasso di regolazione del carico	≤0.2%+3mA
Tasso di regolazione della potenza	≤0.2%+3mA
Risoluzione impostata	1mA
Precisione impostata	≤0.2%±3mA
Risoluzione di riletture	1mA
Precisione di riletture	≤0.2%±3digits
Ondulazione	8mVrms
OVP	Vmax+2V
Massima tensione	Vmax±0.2%

OCP	Cmax+1A
Massima corrente	Cmax±0.2%
Condizioni di lavoro	Temperatura 0~40°C Umidità relativa: ≤80%RH
Condizioni di conservazione:	Temperatura -20~60°C Umidità relativa: ≤80%RH
Raffreddamento	Raffreddato ad aria
Peso	1.95KG
Dimensione(Metallo nudo)	80*150*230(MM)

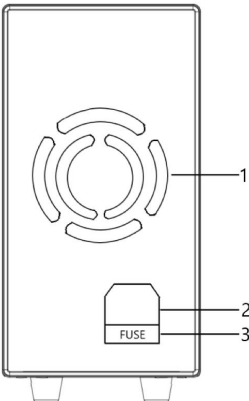
IV. Caratteristiche del pannello

1. Pannello frontale



- (1) Visualizzazione del valore di tensione
- (2) Visualizzazione del valore di corrente
- (3) Visualizzazione del valore di potenza
- (4) Pulsante funzione uscita / Disattiva funzione uscita
- (5) Interruttore di alimentazione
- (6) Indicatore CV di stato di lavoro nella tensione stabile, si illumina nello stato di lavoro nella tensione stabile
- (7) Indicatore CC di stato di lavoro nella corrente stabile, si illumina nello stato di lavoro nella corrente stabile
- (8) Indicatore del blocco di pulsante, premi a lungo la manopola del valore corrente per sbloccare / bloccare il pulsante, l'indicatore si illumina per bloccare, solo il pulsante OUTPUT è attivo nello stato di pulsante bloccato.
- (9) Manopola di regolazione della tensione di uscita stabile: premi verso il dentro la manopola per accedere alla modalità di impostazione, le cifre dei numeri lampeggiano, ruota in senso orario, la tensione di uscita aumenta e ruotare in senso antiorario, la tensione di uscita diminuisce. Il numero fa lampeggiare le cifre Premi verso il dentro la manopola per cambiare le cifre dei numeri lampeggiati. Tieni premuto a lungo la manopola per memorizzare lo stato di uscita / spegnimento dopo l'accensione. Avrà effetto al prossimo avvio.
- (10) Manopola di regolazione della corrente di uscita stabile: premi verso il dentro la manopola per accedere alla modalità di impostazione, ruota in senso orario, la corrente di uscita aumenta e ruotare in senso antiorario, la corrente di uscita diminuisce. Premi verso il dentro la manopola per cambiare le cifre dei numeri lampeggiati. Tieni premuto a lungo la manopola per sbloccare / bloccare il pulsante.
- (11) Terminale di uscita positivo (rosso)
- (12) Terminale di uscita negativo (nero)

2. Pannello posteriore



- (1) Dissipazione del calore
- (2) Presa di ingresso della tensione di alimentazione
- (3) Presa del fusibile

V. Istruzioni per l'uso e misure di protezione

1. L'interruttore ON / OFF è nello stato spento, collega correttamente il cavo di alimentazione allegato all'alimentatore. La spina del cavo di alimentazione dell'estremità L deve essere collegata per quanto possibile alla presa FireWire di alimentazione. Il filo di messa a terra nel cavo di alimentazione deve garantire di collegare bene a terra.
2. L'alimentatore deve essere collegato a terra.
3. Quando si utilizza quest'alimentatore devi prestare attenzione alla ventilazione. Mantieni uno spazio di 10cm tra la parte superiore, inferiore, sinistra e destra per garantire una buona ventilazione. Non esporre l'alimentatore a molte polveri, gas corrosivo e altre sostanze nocive.
4. La misura delle metriche tecniche dell'alimentatore deve essere fatto dopo 15 minuti dell'accesso.
5. Verifica che l'interruttore di trasferimento dell'ingresso della tensione di alimentazione sia coerente con quella della città prima dell'accensione, altrimenti causerà gravi guasti.

VI. Lista di imballaggio

1. 1 * Alimentatore
2. 1 * Cavo di alimentazione
3. 1 * Manuale d'istruzioni
4. 1 * Cavo di prova

VII. Manutenzione

1. Quando la tensione di alimentazione è normale, ma il display digitale non si illumina dopo l'accensione, è possibile che il tubo del fusibile sia bruciato o presenti altri guasti. Scollega l'interruttore di alimentazione e il cavo di alimentazione, sostituisci il tubo del fusibile o richiede aiuto a un professionista.
2. Quando si utilizza il regolatore di tensione, la tensione di uscita è inferiore al valore predeterminato e l'indicatore CC accesa significa che sia la protezione della corrente. L'alimentatore cambierà automaticamente allo stato di lavoro di corrente stabile. Questo momento è necessario controllare il carico o aumentare la corrente massima in base alla situazione d'uso (regolare CORRENTE in senso orario).
3. Quando si utilizza la corrente stabile, la corrente di uscita è inferiore al valore predeterminato e l'indicatore CC accesa significa che sia la protezione della tensione. L'alimentatore cambierà automaticamente allo stato di lavoro di tensione stabile. Questo momento è necessario controllare il carico o aumentare la tensione massima in base alla situazione d'uso (regolare VOLTAGE in senso orario).
4. Se il guasto è grave e non è possibile risolvere, si prega di contattare il rivenditore o la nostra azienda.